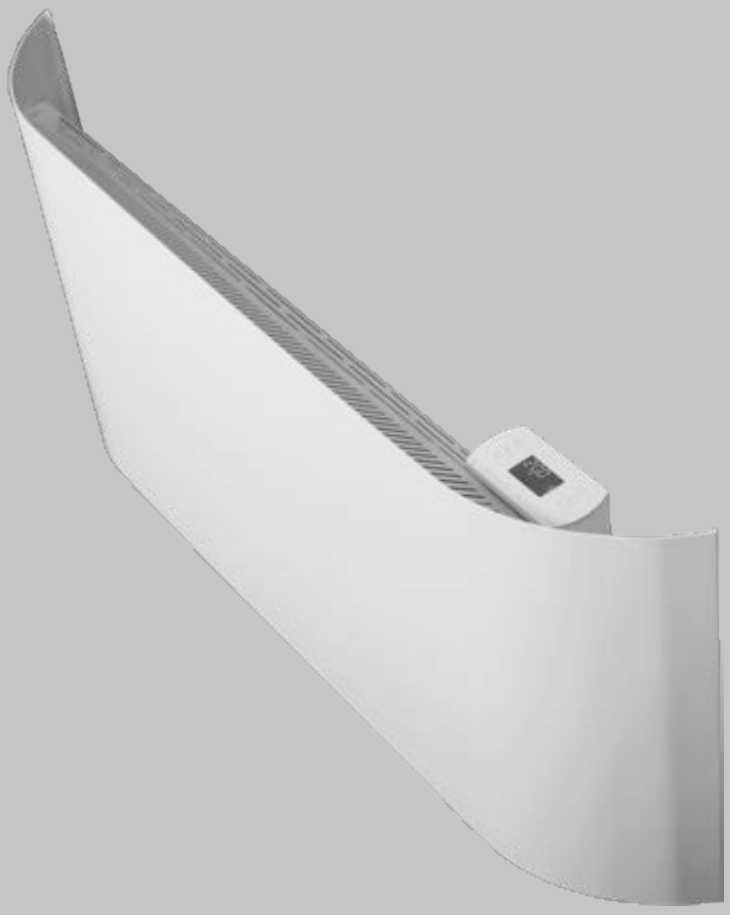
Qlima

EPIH 15xx - EPIH 50xx



F MANUEL D'UTILISATION 3

GB USER MANUAL 11

A. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser et d'installer l'appareil.
Les instructions suivantes doivent être respectées afin d'éviter la mort ou des blessures à l'utilisateur, à d'autres personnes et à des biens. Un fonctionnement incorrect dû au non-respect des instructions peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages.

Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau produit.
Veillez à conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Explication des mots/symboles d'avertissement, de précaution, de danger

⚠ **AVERTISSEMENT**	indique qu'une manipulation incorrecte peut avoir des conséquences dramatiques telles que la mort, des blessures graves, etc.
⚠ **ATTENTION**	Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves
⊘ **DANGER**	indique qu'une utilisation incorrecte entraînera certainement une situation dangereuse ou une menace pour la vie.

L'appareil doit être installé et utilisé conformément à la législation nationale et locale et aux normes de l'Union européenne.

ATTENTION

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés à proximité de l'appareil à tout moment.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise murale.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si les panneaux sont endommagés.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages.
- Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Pour l'installation, n'utilisez que les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés.
- L'appareil doit être maintenu libre de tout obstacle pour garantir son bon fonctionnement et réduire les risques de sécurité.
- Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.

- Ne partagez pas une même prise avec d'autres appareils électriques. Une mauvaise alimentation électrique peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour chauffer les espaces de vie intérieurs dans les maisons résidentielles. Il ne doit être installé que dans des maisons résidentielles, à l'intérieur et dans un endroit sec. L'exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des gaz combustibles, car cela pourrait provoquer un incendie.
- Si l'appareil est équipé de roulettes pour faciliter son déplacement. Veillez à ne pas utiliser les roues sur une moquette épaisse ou pour rouler sur des objets, car cela pourrait provoquer un basculement.
- N'utilisez pas un appareil qui est tombé ou qui a été endommagé. Renvoyez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit examiné et/ou réparé, ou mettez-le au rebut.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides ou lorsque vous êtes pieds nus.
- Si l'appareil est renversé en cours d'utilisation ou posé à l'horizontale, éteignez-le et débranchez-le immédiatement. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et attendez 24 heures. Si vous pensez que l'appareil est endommagé, contactez un technicien ou le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- En cas d'orage, il faut couper le courant pour éviter que l'appareil ne soit endommagée par la foudre. Votre appareil doit être utilisé à l'abri de l'humidité (condensation, projections d'eau, etc.). Ne placez pas ou ne rangez pas votre appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez immédiatement l'appareil si cela se produit.
- Ne confiez les réparations et/ou l'entretien qu'à un technicien agréé.
- N'utilisez pas de détergents puissants, de solvants ou d'autres produits similaires pour nettoyer l'appareil. Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.

⚠ DANGER

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Avant tout nettoyage ou autre entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique.
- Ne pas faire passer le cordon sous la moquette. Ne pas recouvrir le cordon avec des tapis, des patins ou des revêtements similaires. Ne placez pas le cordon sous des meubles ou des appareils. Placez le cordon à l'écart des zones de circulation et à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher dessus.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Ne pas couvrir ou obstruer les grilles d'entrée et de sortie d'air.
- N'utilisez pas cet appareil pour des fonctions autres que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Débranchez l'appareil si des irrégularités apparaissent, telles que des bruits étranges, des odeurs ou de la fumée.
- N'utilisez que vos doigts pour appuyer sur les boutons du panneau de commande.
- Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en retirant la fiche du cordon d'alimentation.
- Transportez toujours votre appareil en position verticale et tenez-vous sur une surface stable et plane pendant l'utilisation.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et débranchez-le.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où le taux d'humidité est supérieur à 95 %.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, au froid ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

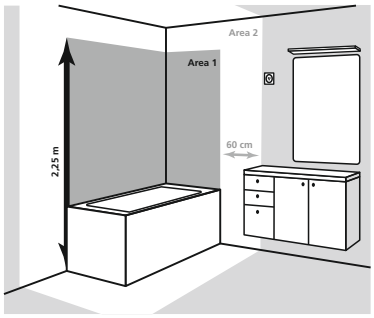
B. MISE AU REBUT DU PRODUIT

Dans l'UE, ce symbole indique que ce produit doit être mis au rebut conformément à la législation européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées.
Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui vous porterait préjudice.

C. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Le câble d'alimentation est destiné à être raccordé au réseau électrique par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement qui doit être placé derrière l'appareil, sans prise de courant entre les deux. Dans une cuisine ou une salle de bains, le boîtier de raccordement doit être placé à au moins 25 cm du sol.

Outre les règles énoncées dans le présent manuel, l'installation doit être conforme à toutes les normes européennes, nationales et locales en vigueur.



⚠ ATTENTION
Lorsque vous installez un radiateur EPIH dans une salle de bain, suivez impérativement les instructions suivantes :

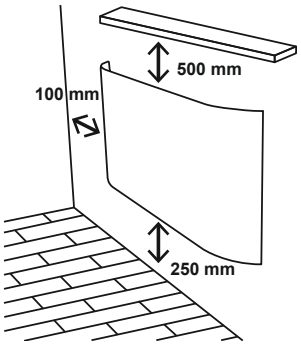
- NE JAMAIS installer l'appareil dans la area 1.
- NE JAMAIS installer l'appareil dans la area 2 si l'utilisateur peut y accéder depuis la douche ou la baignoire.
- N'installez JAMAIS l'appareil sous une prise murale. La prise murale doit être placée derrière, à côté ou en dessous du radiateur.

⚠ ATTENTION
Un dispositif de déconnexion doit être installé sur les conduites fixes conformément aux règles standard du pays.

Pour assurer la sécurité de votre installation, vous devez :

- Placer les objets (meubles, fauteuils) à au moins 50 cm de l'avant de l'appareil pour permettre à l'air de circuler .
- Positionnez le bas de l'appareil à la hauteur recommandée (voir schéma ci-dessous) .
- Placez une étagère à au moins 50 cm du haut de votre radiateur .

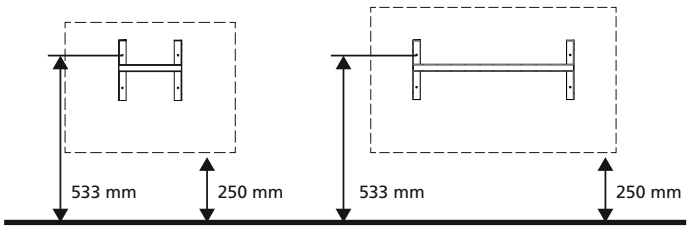
Fixez l'appareil au mur à l'aide des vis fournies. La plupart des murs nécessitent également l'utilisation de chevilles pour cloisons sèches (celles-ci ne sont pas fournies dans l'emballage) - veillez à sélectionner les chevilles pour cloisons sèches adaptées à votre mur. En cas de doute, demandez l'avis d'un expert.



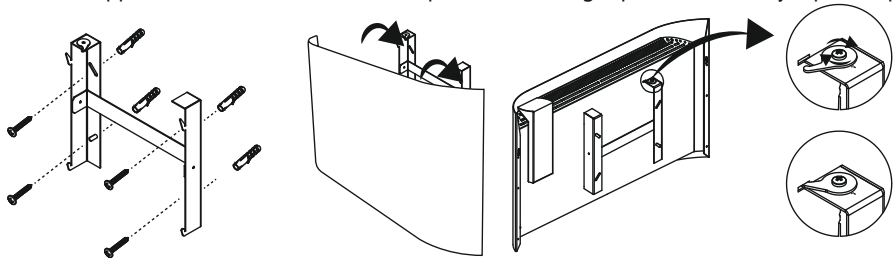
Lorsque vous fixez l'appareil au mur, veuillez respecter les distances minimales indiquées dans le diagramme suivant :

Une fois que vous avez choisi l'emplacement de l'appareil, sortez le radiateur de son emballage. Le radiateur est fourni avec le support mural inséré. À l'aide d'un tournevis, tournez la goupille de sécurité pour libérer le support mural.

Soutenez le support sur le mur en l'utilisant comme gabarit. Veillez à ce qu'il soit parfaitement horizontal. Les schémas suivants montrent un exemple de fixation du support au mur, en fonction de la distance choisie par rapport au sol (min. 250 mm).



Une fois l'appareil fixé, utilisez un tournevis pour tourner la goupille de sécurité jusqu'à ce qu'elle soit insérée dans la languette et serrez la vis.



D. CONNEXION ÉLECTRIQUE

⚠ ATTENTION
Coupez toujours l'alimentation électrique (disjoncteur + fil pilote) avant d'effectuer toute connexion.

⚠ ATTENTION
Il est interdit d'ajouter une fiche au cordon d'alimentation.

Les caractéristiques techniques de votre radiateur sont indiquées sur sa plaque signalétique. Veuillez en prendre note avant de l'installer ou de demander un service après-vente.

Le raccordement au réseau électrique doit être effectué en conformité avec :
- La tension indiquée sur cette étiquette;
- Les couleurs conventionnelles :
    - Bleu : neutre
    - Marron : phase

L'appareil doit être alimenté par une source d'énergie 230V - 50Hz.

Le raccordement au réseau électrique se fait par l'intermédiaire d'une boîte de jonction. Dans les pièces humides telles que les salles de bains et les cuisines, la boîte de raccordement doit être installée à au moins 250 mm du sol.L'installation doit être équipée d'un appareil de séparation omnipolaire avec un espacement des contacts d'au moins 3 mm.

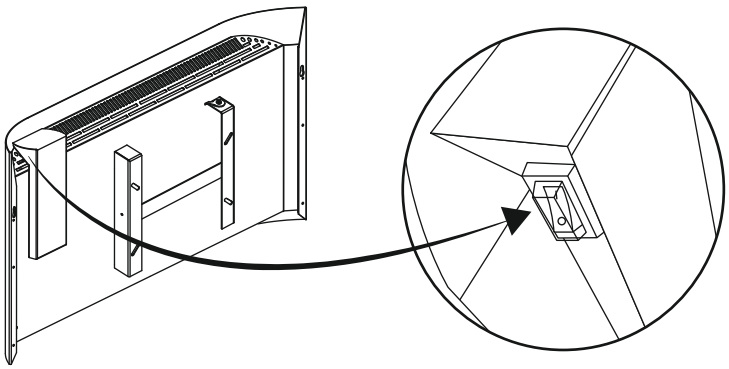
La connexion à la terre est interdite.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

E. UTILISATION

MISE EN MARCHE DU RADIATEUR

Le radiateur est équipé d'un interrupteur, situé sur le côté droit du boîtier de commande. Le radiateur est livré avec l'interrupteur en position I (marche).



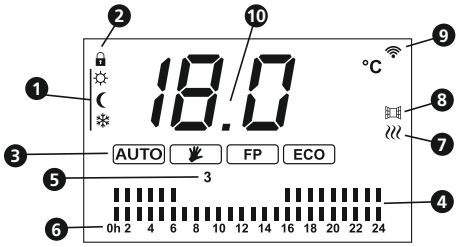
DESCRIPTION DES CONTRÔLES DE L'ÉCRAN

Les six touches, visibles à droite et à gauche de l'écran, peuvent être activées en appuyant dessus.

1. La touche On/Off : permet de mettre en marche ou d'éteindre l'appareil. Elle peut également être utilisée pour valider ou confirmer certaines actions lors des réglages.
2. La touche MODE est utilisée pour passer d'un mode de fonctionnement à un autre par des pressions brèves, le mode résultant s'affiche à l'écran.
3. Les touches fléchées peuvent être utilisées pour augmenter ou diminuer différentes valeurs telles que la température, les chiffres de l'heure, etc.
4. La touche Marche/Arrêt : permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil. Elle peut également être utilisée pour valider ou confirmer certaines actions de la procédure.
   Remarque : Le raccourci ECO ne peut être activé que lorsque l'appareil est en mode manuel. Vous pouvez également augmenter ou diminuer la température en mode ECO à l'aide des touches fléchées haut ou bas.
5. La touche PROG s'affiche directement sur les réglages des programmes. Ce point sera abordé en détail plus loin.

L'écran affiche également diverses informations utiles. Ci-dessous une brève description des icônes et des informations générales que vous pouvez trouver sur l'écran :

INSTRUCTIONS DE CONTRÔLE DE L'AFFICHAGE



1. Icônes du mode de fonctionnement en matière de température : confort, éco ou protection contre le gel
2. Touches verrouillées pour des raisons de sécurité
3. Mode de fonctionnement
4. Programme de réglage de la température
5. Programme de réglage des jours
6. Programme de réglage de l'heure
7. Icône de chauffage
8. Détecteur de fenêtre ouverte activé
9. Signal Wi-Fi
10. Consigne de température

SÉLECTIONNER LES MODES DE TRAVAIL

Les appareils EPIH ont deux modes de fonctionnement, appuyez sur le bouton MODE (sur le cadre gauche du panneau du thermostat) pour changer le mode de fonctionnement. Tout d'abord, vérifiez que le thermostat est allumé.

Lorsque vous appuyez sur la touche MODE, l'écran affiche deux options :

1. Mode AUTO AUTO En sélectionnant ce mode, la consigne de température varie automatiquement à partir d'un jeu de réglage prédéfini basé sur 3 températures (confort, éco ou protection contre le gel). Les barres à l'écran indiquent la programmation horaire et journalière de la température.
2. Manuel. En choisissant ce mode, la consigne de température est définie manuellement et change uniquement si vous la modifiez.

SÉLECTIONNER LE MODE MANUEL

En appuyant sur la touche MODE, vous pouvez passer du mode automatique au mode manuel. Si vous passez en mode manuel, cette icône apparaît à l'écran : .

Les touches fléchées ◊ permettent de sélectionner la température de confort souhaitée.

Lorsque le mode manuel est activé, le mode d'économie d'énergie peut être activé en appuyant sur la touche ECO ECO.

La température en mode ECO peut également être réglée à l'aide des boutons fléchés ◊.

SÉLECTIONNER LE MODE AUTOMATIQUE

Appuyez sur la touche MODE pour activer le mode automatique. Cette icône apparaît sur l'écran AUTO.

Les paramètres de programmation doivent être définis comme suit :

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Appuyez et relâchez la touche PROG. Le jour de la semaine clignote à l'écran. Dans l'exemple, le nombre 4 apparaît, ce qui signifie que le réglage du jour est sur quatre (jeudi).

En appuyant sur les touches fléchées gauche et droite, vous pouvez sélectionner le jour de la semaine selon son numéro. Appuyez sur la touche ⏻ pour confirmer.

Une fois le jour de la semaine confirmé, les chiffres des heures se mettent à clignoter. Vous pouvez les modifier en appuyant sur les touches fléchées, puis en confirmant à l'aide de la touche ⏻ .

Une fois les chiffres de l'heure confirmés, les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Vous pouvez également les modifier en appuyant sur les touches fléchées, puis en confirmant à l'aide de la touche ⏻ .

Une fois ces paramètres entrés, l'écran passe automatiquement à la programmation hebdomadaire et quotidienne.

Si vous n'avez pas besoin de configurer un programme de chauffage, vous pouvez appuyer deux fois sur la touche MODE pour passer cette étape.

CONFIGURATION DU PROGRAMME QUOTIDIEN

Trois températures de fonctionnement différentes peuvent être définies dans le programme journalier. Celles-ci peuvent ensuite être affectées à chaque heure de la journée.
Pour chaque heure, vous avez le choix entre les trois options suivantes :

- **Température de confort**, une icône de soleil ☼ s'affiche à l'écran. Cette température correspond à la température ambiante souhaitée.
- **Température d'économie d'énergie**, une icône de lune ☾ s'affiche à l'écran. Cette température est souvent utilisée la nuit ou lors d'absences de courte durée. Cette consigne de température est toujours inférieure de 3 degrés à la température de confort.
- **Protection contre le gel**, une icône de glace ❄ s'affiche à l'écran. Il s'agit de la température de veille, qui empêche la température ambiante de descendre en dessous de 7 degrés.

Une fois le réglage de la date et de l'heure terminé, l'appareil peut être installé. Après avoir réglé la date et l'heure et décidé de sortir, il convient de suivre les étapes suivantes :

Appuyez sur la touche MODE, le jour de la semaine se met à clignoter à l'écran. Confirmez à l'aide de la touche ⏻ . Les chiffres des heures se mettent alors à clignoter, confirmez avec la touche ⏻ , et faites de même pour les minutes.

Le premier jour de la semaine s'affiche alors à l'écran. Si vous souhaitez configurer le programme pour ce jour de la semaine, confirmez à l'aide de la touche ⏻ . Pour configurer un autre jour, sélectionnez-le à l'aide des touches fléchées puis confirmez.

La programmation commence à 0h ; utilisez les touches fléchées pour choisir entre la température de confort (deux tirets), la température éco (un tiret) ou le mode protection contre le gel (pas de tirets). Confirmez avec la touche ⏻ , et faites de même pour chaque heure de la journée jusqu'à atteindre 24h. En confirmant avec la touche ⏻ , le jour de la semaine suivant s'affiche à l'écran.

Répétez ce processus pour configurer le jour suivant, ou sélectionnez un autre jour pour lequel vous souhaitez configurer un programme.

Le programme d'un jour peut être copié sur un autre jour : pour copier un programme, appuyez plusieurs fois sur la touche PROG jusqu'à ce que « COPY » s'affiche à l'écran (vous trouverez de plus amples explications ci-dessous).

Confirmez la fin de la programmation avec la touche ⏻ , puis quittez en appuyant sur la touche MODE.

FONCTION DE COPIE

Comme indiqué précédemment, cette fonction permet de copier un jour précédemment programmé sur un autre jour.

Reprenez depuis le début : allumez le thermostat et appuyez plusieurs fois sur la touche PROG jusqu'à ce que le mot « COPY » s'affiche à l'écran. Voici la procédure pour copier :

Lorsque « COPY » est affiché à l'écran, sélectionnez le jour dont le programme doit être copié à l'aide des touches fléchées. Pour confirmer, appuyez sur la touche ⏻ .

Le mot « to » (vers) s'affiche alors à l'écran. Sélectionnez le numéro du jour vers lequel vous souhaitez copier le programme à l'aide des touches fléchées. Pour confirmer, appuyez à nouveau sur la touche ⏻ .

FONCTION DE VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction est utile pour éviter les manipulations involontaires sur le thermostat ou pour en limiter l'utilisation.
Pour verrouiller le thermostat, appuyez à la fois sur la touche MODE et sur la touche fléchée vers le haut pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'une petite icône de verrouillage s'affiche à l'écran.
Pour déverrouiller le thermostat, procédez de la même manière.

FONCTION FENÊTRE OUVERTE

L'appareil est équipé d'un capteur intégré qui détecte une baisse soudaine de la température.

Cette fonction est activée lorsque la température de la pièce baisse de 3 °C en 5 minutes, le radiateur s'éteint alors automatiquement.

Cette fonction reste active jusqu'à ce que la température se stabilise, après quoi elle se réactive automatiquement.

Lorsque cette fonction est activée, une petite icône de fenêtre s'affiche à l'écran.

MISE EN PLACE DU MODE WI-FI POUR LA GESTION SANS FIL.

Le chauffage peut être réglé à l'aide d'une application pour smartphone. L'application communique avec l'appareil via l'internet en utilisant le routeur de la maison.

FONCTIONNEMENT SANS FIL (DISPONIBLE UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES SMART)

FONCTIONS RF DE BASE

Paramètre	Description de l'appareil
Fréquence de travail	2.400 à 2.4835 GHz
Puissance transmise	13 dBm à 23 dBm
Norme sans fil	IEEE 802.11b/g/n (canaux 1 à 14)
Taux de transmission des données	11b: 1, 2, 5.5, 11 (Mbps) 11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 (mbps) 11n: HT20 MC S 0 à 7
Type d'antenne	Antenne PCB avec un gain de crête de 2,54 dBi

1. Activez le Bluetooth et le WiFi sur votre téléphone ou votre tablette. Utilisez votre téléphone pour scanner le code QR ❶ ci-dessous ou recherchez "Smart life" dans Google play ou App store pour télécharger et installer l'application.
2. Ouvrez l'application et connectez-vous.
3. Scannez le QR code ❷ ci-dessous pour ajouter un radiateur. Appuyez sur le bouton "ECO" pendant 3 secondes pour activer le processus de correspondance Wi-Fi.
4. Suivez les instructions de l'application.

❶

❷

5. REMARQUE :
L'appareil prend uniquement en charge les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz. Vérifiez la fréquence de votre réseau, contactez votre fournisseur d'accès à Internet ou consultez le manuel de votre routeur sans fil.

- Si l'appareil ne parvient pas à se connecter au réseau Wi-Fi, il est peut-être trop éloigné du routeur.
- La connexion Wi-Fi peut être interrompue en raison du réseau domestique et/ou de l'environnement sans fil environnant.
- La connexion Wi-Fi peut ne pas fonctionner en fonction du fournisseur d'accès à Internet.

Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant et placé à proximité d'un routeur Wi-Fi. Il est important que le réseau Wi-Fi auquel l'appareil sera connecté soit un réseau de 2,4 GHz.

Activez le Bluetooth et le WiFi sur votre téléphone ou votre tablette. Utilisez votre téléphone pour rechercher ""Smart life"" dans Google play ou App store pour télécharger et installer l'application. Suivez les étapes de l'application qui indiquent comment connecter l'appareil.

Si aucun réseau Wi-Fi n'est disponible : le chauffage peut être commandé manuellement à partir de son propre écran de contrôle.

Tout d'abord, branchez le câble principal à la prise murale et appuyez sur l'interrupteur situé sur le côté supérieur droit de l'appareil.

F. DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne chauffe pas	L'appareil est en mode économie d'énergie	En raison de l'inertie thermique, l'appareil transfère de la chaleur à la pièce ; si vous avez besoin d'une température plus élevée, augmentez la consigne de température de l'appareil
La pièce n'atteint pas la température souhaitée	Réglage incorrect de la consigne de température	Vérifiez la température réglée sur l'écran pour vous assurer qu'elle correspond bien à la température souhaitée.
	Dimensionnement inadéquat	La puissance de l'appareil n'est pas adaptée à la pièce où il est installé.
	Hauteur excessive	Assurez-vous que le système est installé à la hauteur recommandée ou augmentez la consigne de température pour corriger la valeur mesurée par la sonde
	Les grilles d'entrée et de sortie sont obstruées	Ne placez rien sur le radiateur et ne l'installez pas à l'intérieur d'un renfoncement.
Le radiateur ne fonctionne pas	Consigne de température inférieure à la température ambiante	Augmentez la consigne de température du radiateur jusqu'à ce qu'elle soit supérieure de 1 degré à la température ambiante.
	Disjoncteur abaissé dans le tableau électrique	Vérifiez que le disjoncteur de l'installation électrique n'est pas abaissé. S'il est abaissé, réarmez-le. Assurez-vous que l'installation électrique est conforme et qu'il y a des lignes indépendantes pour le système de chauffage avec des câbles de calibre 2,5 mm² et une puissance maximale de 3500 W.
	L'interrupteur est éteint	Placez l'interrupteur en position I
	Le programme est sur OFF	Vérifiez que le programme actif correspond bien à votre besoin, ou activez celui que vous souhaitez.
Le radiateur tache les murs	Radiateur situé trop près du sol	La hauteur minimale entre le sol et la partie inférieure du radiateur doit être d'au moins 25 cm.
	Accumulation de poussière dans la grille en partie basse.	Passez l'aspirateur sur la grille. Il convient de passer l'aspirateur au début de chaque saison d'utilisation du chauffage.
	Type de peinture appliquée sur le mur	Les peintures à forte teneur en rutile sont susceptibles de s'assombrir.
Boutons bloqués	Pas de réponse des boutons de commande	Appuyez simultanément sur les boutons MODE ∧ pendant 3 secondes.

G. ENTRETIEN

Le sol doit être maintenu propre afin d'éviter de tacher les murs à cause de l'effet de convection à proximité du radiateur.

Assurez-vous toujours que les ouvertures du radiateur sont complètement propres et qu'elles sont complètement ouvertes. Vérifier chaque semaine et nettoyer si les ouvertures ne sont pas complètement ouvertes.

Au début de la saison d'utilisation du chauffage, le dessous de l'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur. Cette opération est importante, car la poussière peut s'accumuler dans la grille en partie basse, ce qui peut affecter le flux d'air de convection naturelle et provoquer des taches sur le mur.

L'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide ou d'un produit conventionnel.

H. GARANTIE

Cette section du manuel décrit les conditions générales de la garantie de l'appareil que vous avez acheté. Scannez le code QR ci-dessous qui vous dirige vers les informations complètes et vos droits concernant la garantie du produit. Veuillez lire attentivement les informations spécifiées sur le lien Web. S'il n'existe pas de support de garantie pour votre pays, veuillez contacter votre revendeur local.

Afin d'éviter des dépenses inutiles, nous vous recommandons de toujours commencer par consulter attentivement le mode d'emploi.

Si ces instructions n'apportent pas de solution, veuillez appeler le +33 2 32 96 73 18 ou envoyer un courriel à support.convectors@pvg.eu.

Si les instructions ne sont pas suffisantes, voir au dos du manuel le numéro de service après-vente de votre pays.

I. TABLEAU ERP

Coordonnées		PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands						
Référence(s) du modèle		**EPIH**						
Élément	**Symbole**	**Valeur**	**Valeur**	**Valeur**	**Valeur**	**Valeur**	**Valeur**	**Unité**
		Ovido EPIH 1510	**Ovido EPIH 1515**	**Ovido EPIH 1520**	**Sereno EPIH 5010**	**Sereno EPIH 5015**	**Sereno EPIH 5020**	
Puissance thermique								
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Puissance thermique minimale	P_{min}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Consommation								
En mode arrêt	P_0	0,00						W
En mode veille	P_{sm}	0,46						W
In idle mode	P_{idle}	0,46						W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	0,46						W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état		[Oui]						
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux	ηs	96.0						%
Type de contrôle de la puissance thermique - de la température de la pièce								
Contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce		[Non]						
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce		[Non]						
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		[Non]						
Contrôle électronique de la température de la pièce		[Non]						
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier		[Non]						
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire		[Oui]						
Autres options de contrôle								
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence		[Non]						
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte		[Oui]						
Option de contrôle à distance		[Oui]						
Contrôle adaptif de l'activation		[Non]						
limitation de la duréé de fonctionnement		[Non]						
Capteur à globe noir		[Non]						
Fonctionnalité d'auto-apprentissage		[Non]						
Exactitude des réglages		[Oui]						

A. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety precautions before operation and installation of the appliance.
To prevent death or injury to the user, other people and property, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage

Read this manual carefully before installing or operating your new product. Make sure to save this manual for future reference.

Explanation of the words/symbols of warning, caution, danger

⚠ **WARNING**	indicates that improper handling could have dramatic consequences like death, serious injury, etc.
⚠ **CAUTION**	this symbos indicates the possibility of property damage or serious consecuences
⊘ **DANGER**	indicates that wrongfully operating will most definitely result in a hazardous/life threatening situation.

The appliance must be installed and operated in accordance with national and local legislation and European union standards.

WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children may not play with the appliance.
- Children must be supervised around the unit at all times.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- In order to avoid overheating, do not cover the appliance.
- The appliance should not be located directly under a wall socket.
- The appliance must not be used if the panels are damaged.
- Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this appliance if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the appliance.
- Use this appliance on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories, parts and specified tools for the installation.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.

- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- This appliance is only to be used to heat indoor living spaces in residential houses. Only install it in residential houses, indoors and in a dry location. Exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- If the appliance has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a appliance that has been dropped or damaged. Return to an authorized service facility for examination and/or repair or discard the unit.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or when barefoot.
- If the appliance is knocked over during use or layed horizontally, turn off the appliance and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the appliance to ensure there is no damage and wait 24 hours. If you suspect the appliance is damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning. Your appliance should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your appliance where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- Have any repairs and/or maintenance carried out by a recognized service engineer only.
- Do not use harsh detergents, solvents, or similar items to clean the unit. Use a soft cloth for cleaning.

⚠ CAUTION

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not run the cord under the carpet. Do not cover the cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not place the cord under furniture or appliances. Place the cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Disconnect the power if any irregularities appear, such as strange sounds, smell or smoke.
- Only use your fingers to press the buttons on the control panel.
- Do not operate or stop the appliance by inserting or pulling out the power cord plug.
- Always transport your appliance in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the product when not in use and unplug the appliance.
- Do not use the appliance in places where the humidity level exceeds 95%.
- Do not expose the appliance to extreme heat, cold or to direct sunlight.
- Do not use the appliance outdoors.

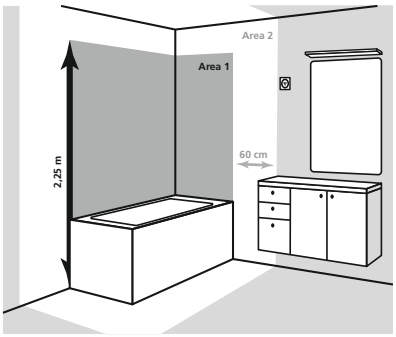
B. DISPOSING OF THE PRODUCT

In the EU this symbol indicates that this product should be disposed accordingly to the EU-WEEE legislation. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge. Pleasedispose any batteries according to the local collection facilities.

C. INSTALLATION INSTRUCTIONS

The power supply cable is intended to be connected to the mains supply via a connection box which should be placed behind the appliance, without a socket plug in between.
In a kitchen or bathroom, the connection box should be placed at least 25 cm from the floor.

In addition to the rules set out in this manual, the installation must comply with all current European, national and local standards.



⚠ CAUTION
When fitting a EPIH radiator in a bathroom these instructions have to be followed:

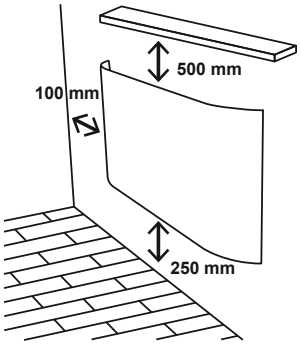
- NEVER install the appliance in area 1.
- NEVER install the appliance in area 2 if the user can have access to it from the shower or bathtub.
- NEVER install the appliance under a wall socket. The wall socket must be placed behind, beside or below the radiator

⚠ CAUTION
A means of disconnection should be installed in the fixed pipes in accordance with the standard rules of the country.

To ensure the safety of your installation, you must:

- Place any objects (furniture, armchairs) at least 50 cm from the front of the appliance to allow air to circulate;
- Position the bottom of the appliance at the recommended height (see diagram below);
- Position a shelf at least 50 cm from the top of your radiator;

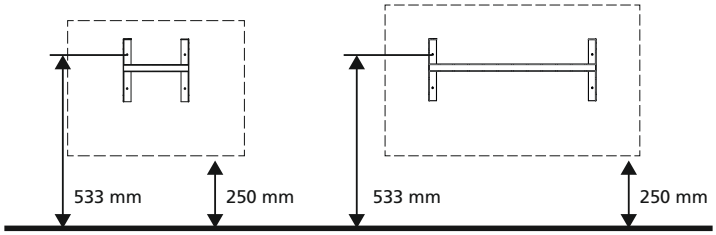
Mount the appliance to the wall using the screws provided. Most walls will also require to use drywall anchors (these are not provided in the package) - make sure to select the correct dry wall anchors for your wall. Search for expertise/advise if in doubt.



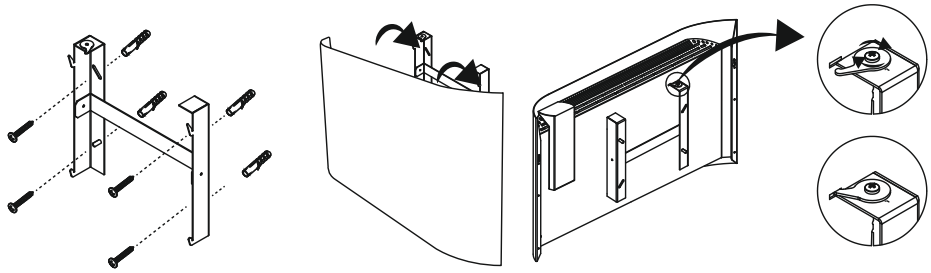
When mounting the appliance on the wall, please observe the minimum distances shown in the following diagram:

Once you have chosen a location for the appliance, remove the radiator from its packaging. The radiator is supplied with the wall bracket inserted. Using a screwdriver, turn the safety pin to release the wall bracket.

Support the bracket on the wall using it as a template. Take care to keep it completely horizontal. The following diagrams show an example of how to fix the bracket to the wall, depending on the chosen distance from the floor (min. 250 mm).



Once the appliance is attached, use a screwdriver to turn the safety pin until it is inserted into the tab and tighten the screw



D. ELECTRICAL CONNECTION

⚠ CAUTION
Always switch off the power supply (circuit breaker + pilot wire) before making any connections.

⚠ CAUTION
It is forbidden to add a plug to the power cord.

The technical characteristics of your radiator are shown on its rating label. Please make a note of these before installing it or requesting any after-sales service.

Connection to the mains supply must be made in compliance with:
- The voltage indicated on this label;
- The conventional colors:
    - Blue: neutral
    - Brown: phase

The appliance must be supplied with a 230V - 50Hz power supply.

Connection to the mains is via a junction box. In damp rooms such as bathrooms and kitchens, the connection box must be installed at least 250 mm from the floor.
The installation must be fitted with an omnipolar isolating appliance with at least 3 mm contact spacing.

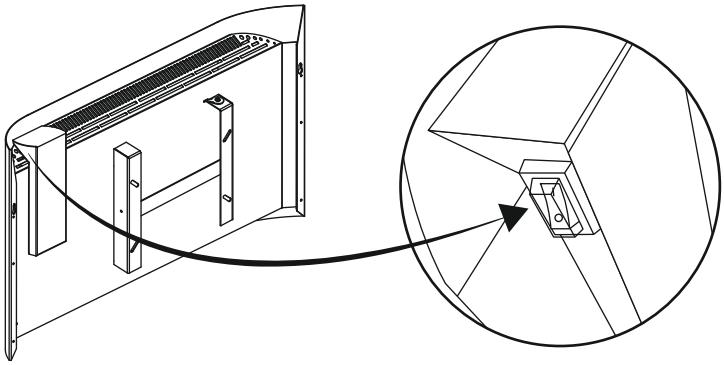
Connection to earth is prohibited.

If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.

E. USE

SWITCHING ON THE RADIATOR

The radiator is fitted with a switch, located on the right-hand side of the control box. The radiator is supplied with the switch in position I (on).



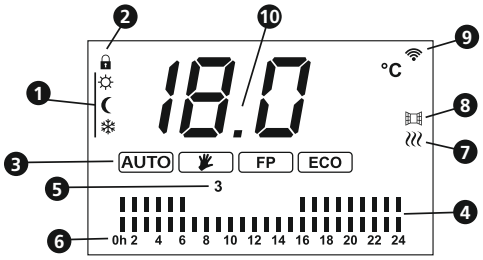
DISPLAY CONTROL DESCRIPTION

The six keys, visible on the right and left hand side of the screen can be activated by pressing them.

1. The On/Off key: can be used to turn the appliance on or off. And can also be used to validate or confirm certain procedure actions
2. The MODE key is used for changing from one working mode to another by short pressings on it, the resulting mode is shown in the screen.
3. Arrow keys can be used to increase or decrease several values as temperature, time digits, etc.
4. ECO key is a shortcut to reduce the current set temperature in manual mode with 3°C. It is a good option for short absences or as set temperature during the night.
   Note: The ECO shortcut can only enabled when it is working in manual mode. You can also increase or decrease the eco temperature by pressing the up or down arrow keys.
5. The PROG key will show up directly on program settings. We will see this later.

On the display screen you will also find valued information. Just a brief description of the icons and general info you can find on the screen:

DISPLAY CONTROL INSTRUCTIONS



1. Temperature working mode icons : comfort, eco or frost protection
2. Keys locked for safety reasons
3. Working mode
4. Temperature setting program
5. Day setting program
6. Time setting program
7. Heating Icon
8. Open window detector is activated
9. WI-FI signal
10. Set temperature

SELECT WORKING MODES

EPIH appliances have two working modes, press the MODE button (at the left side frame of the thermostat panel) to change the working mode. At first, check that the thermostat is turned on.

When the MODE button is pressed, the display will show two options:

1. AUTO mode AUTO By selecting this mode, the set temperature automatically varies from a predefined setting based on 3 temperatures (comfort, eco or frost protection). Bars on the display indicate hourly and daily temperature programming.
2. Manual. By choosing this mode, the setting temperature van be selected and will not change unless wanted.

SELECT MANUAL MODE

By pressing the MODE key, the automatic mode can be changed to manual mode. Press the button of manual, then this icon will appear on the screen: .

By using the arrow keys ◇, the desired comfort temperature can be selected.

When the manual mode is set, the economy mode can be activated by pressing the ECO button ECO

The temperature in ECO mode can also be adjusted by using the arrow ◇ buttons

SELECT AUTOMATIC MODE

Press the MODE button to activate automatic mode. This icon will appear on the display AUTO.

The programming settings should be installed as follows:

SETTING THE DATE AND TIME

Press and release PROG button key. The day of the week will blink on screen. In the example the number 4 appears, what means that the day four (thursday) is on screen.

By pressing arrow keys moving forward or backward the number from the day of the week can be selected. We press key ⏻ to confirm.

Once the day of the week is confirmed, the hour digits start to flash. These can be changed by pressing the arrow buttons and then confirmed with the ⏻ button.

Once the hour digits are confirmed, the minute digits start flashing. These can also be changed by pressing the arrow buttons and then confirmed with the ⏻ button.

When this is installed, it switches directly to weekly and daily programming.

If programming is not necessarily required, the MODE button can be pressed twice to avoid it.

SETTING THE DAILY PROGRAM

There are three different operating temperatures that can be set in the daily programm. These can be assigned to each hour.
Each hour, the following three options can be chosen from:

- **Comfort temperature**, a sun icon ☼ appears on the display. This is selected as the desired room temperature.
- **Economy temperature,** the moon icon ☾ will appear on the screen. This is often used at night or during short absences. This working temperature is always 3 degrees lower than the comfort temperature.
- **Frost protection,** the ice icon ❄ will appear on the screen. This is the standby temperature, this prevents the room temperature from falling below 7 degrees.

Once setting the date and time is complete, the appliance can be further installed. After setting the time and date and then deciding to go out, the following steps should be followed:

Press the MODE button, after this the day of the week will start flashing on the display. This can be confirmed with the ⏻ button. Then the hour digits will start flashing, which can also be confirmed with the ⏻ , and the same will happen with the minutes.

This will cause the first day of the week to appear on the display. If it is desired to start this day program, this can be confirmed with the ⏻ button. Using the arrow keys, the desired day can be selected and this can be confirmed when the correct day has been selected.

Programming starts at 0h, using the arrow keys to choose between comfort temperature (two dashes), eco-temperature (one dash) or frost protection (no dashes). This can be confirmed with the ⏻ key, and this will be the same for every hour until the 24h is reached. When confirmed with the ⏻ key, the second day of the week will appear on the display.

This process can be repeated for day 2, or it can be chosen to select another day where a program is to be set.

The program of one day can be copied to another day: the copy function can be selected by pressing the PROG key until ""COPY"" appears on the screen (further explanation is given below).

confirm completion of programming with ⏻ then exit by pressing the MODE button.

COPY FUNCTION

As mentioned earlier, this function allows copying a previously programmed day to another day.

Start from the beginning: turn on the thermostat and press PROG a few times until the word ""COPY"" appears on the screen. This is the sequence:

When ""COPY"" appears on the screen, the day can be selected with the arrow keys whose program is to be copied. To confirm, press the ⏻ button.

After this, the word ""to"" appears on the screen. Using the arrow keys, the number of the day can be selected which to copy. To confirm, press the ⏻ button again.

KEY LOCK FUNCTION

This feature comes in handy to prevent unintended interventions on the thermostat or to limit its use.

To lock the thermostat, press both the MODE key and the up arrow key for a few seconds until a small lock icon appears on the screen.

To unlock the thermostat, follow the same steps.

OPEN WINDOW FUNCTION

The appliance has a built-in sensor that detects a sudden drop in temperature.

This function is activated when the temperature in the room drops by 3°C in 5 minutes, the appliance will then switch off automatically.

This function remains active until the temperature stabilises, after that it will also switch back on automatically.

When this function is activated, a small window icon appears on the screen.

INSTALLATION OF THE WI-FI MODE FOR WIRELESS MANAGEMENT

The appliance can be regulated by using a smartphone app. The app communicates the appliance via the internet using the home router.

WIRELESS OPERATION (ONLY AVAILABLE ON SMART MODELS)

BASIC RF FEATURES

Parameter	Description
Working frequency	2.400 to 2.4835 GHz
Conducted power	13 dBm to 23 dBm
Wireless standard	IEEE 802.11b/g/n (channels 1 to 14)
Data transmission rate	11b: 1, 2, 5.5, 11 (Mbps) 11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 (mbps) 11n: HT20 MC S 0 to 7
Antenna type	PCB antenna with a peak gain of 2.54 dBi

1. Enable bluetooth and WiFi on your phone or tablet. Use your phone to scan the QR code ❶ or search “Smart life” in Google play or App store to download and install the app.
2. Open the app and sign in.
3. Scan the QR code ❷ in the app in the top right corner to add a heater. Press the "ECO" button for 3 seconds to activate the Wi-Fi matching process.
4. Follow the instructions in the app.

❶

❷

NOTE:
The appliance supports 2.4 GHz Wi-Fi networks only. Check your network frequency, contact your Internet provider or refer to your wireless router manual.

- If the appliance is having trouble connecting to the Wi-Fi network, it may be too far from the router.
- The Wi-Fi connection may be interrupted because of the home network and/or surrounding wireless environment.
- The Wi-Fi connection may not work depending on the Internet provider.

Make sure the appliance is plugged into a power outlet and placed near a Wi-Fi router. It is important that the Wi-Fi network the appliance will be connected to is a 2.4 GHZ network.

Enable bluetooth and WiFi on your phone or tablet. Use your phone to search "Smart life" in Google play or App store to download and install the app. Follow the steps in the app that indicate how the appliance gets connected.

If no Wi-Fi network available: the appliance can be operated manually on its control display.

First, plug in the main cable to the wall socket and click the switch at the right upper side of the appliance.

F. TROUBLESHOOTING

Problem	Probable cause	Solution
The appliance does not heat up	The appliance is in energy-saving mode	Due to the thermal inertia, the appliance transfers heat to the room; should you need more temperature, increase the appliance temperature.
The room does not reach the desired temperature	Incorrect setting of the set temperature	Check the set temperature on the display to verify it is the desired temperature
	Improper sizing	The power is not the adequate for the place in which it has been installed
	Excessive height	Make sure the system is installed at the recommended height or rise set temperature to compensate probe reading
	Input and output grids are obstructed	Do not place anything on top of the radiator and do not install it inside a hole made in the septum
The radiator does not operate	Set temperature below room temperature	Rise the radiator's set temperature until it is 1 degree above the room temperature
	Control panel switch and protection down	Check that the automatic limiter in the installation is not down. If it is down put it up. Make sure the installation is correct and that there are independent lines for the heating system with a 2.5 mm² cable gauge and a maximum power of 3500 w
	Switch is off	Set the switch in position I.
	Program is OFF	Check that the set program is the chosen one or set the one you desire.
The radiator stains the walls	Radiator located at a very low height	The minimum height from the floor to the radiator's lower part must be at least 25 cm.
	Dust accumulation in the lower grid.	Vacuum it. The vacuuming should be done at the beginning of each heating season.
	Type of painting on the wall	Paints with a high content in rutile are likely to darken
Blocked buttons	No response from operating buttons	Press buttons MODE and ∧ simultaneously for 3 seconds

G. MAINTENANCE

The floor should be kept clean to avoid stains on the wall due to a convection effect at the appliance.

Always make sure the radiator openings are completely clean and are fully open. Check this weekly and clean if openings are not completely open

At the beginning of the heating season, the underside of the appliance should be vacuumed. This is important because dust can accumulate in the lower grille, this can affect the natural convection airflow and cause stains on the wall.

The appliance can be cleaned with a damp cloth or Soapy water.

H. WARRANTY

This section of the manual outlines the terms and conditions of the guarantee for the appliance you have purchased. Scan the QR-code below that directs you to the full information and your rights regarding the product warranty. Please read the information specified on the weblink carefully. If there is no warranty support for your country, then please contact your local dealer.

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Please call the after sales number if these instructions do not provide a solution.

Should the intructions not be sufficient, see the back of the manual for your country's after-sales number.

I. ERP TABLE

Contact details		PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands						
Model identifier(s)		**EPIH**						
Item	**Symbol**	**Value**	**Value**	**Value**	**Value**	**Value**	**Value**	**Unit**
		Ovido EPIH 1510	**Ovido EPIH 1515**	**Ovido EPIH 1520**	**Sereno EPIH 5010**	**Sereno EPIH 5015**	**Sereno EPIH 5020**	
Heat output								
Nominal heat output	P_{nom}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Power Consumption								
In off-mode	P_0	0,00						W
In standby mode	P_{sm}	0,46						W
In idle mode	P_{idle}	0,46						W
In networked standby mode	P_{nsm}	0,46						W
Standby mode with display of information or status		[Yes]						
Seasonal space heating energy efficiency	ηs	96.0						%
Type of heat output/room temperature control								
Single stage heat output and no room temperature control		[no]						
Two or more manual stages, no room temperature control		[no]						
Mechanic thermostat room temperature control		[no]						
Electronic room temperature control		[no]						
Electronic room temperature control plus day timer		[no]						
Electronic room temperature control plus week timer		[yes]						
Other control options								
Room temperature control, with presence detection		[no]						
Room temperature control, with open window detection		[yes]						
Distance control option		[yes]						
Adaptive start control		[no]						
Working time limitation		[no]						
Black bulb sensor		[no]						
Self-learning functionality		[no]						
Control accuracy		[yes]						

Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.fr / www.fr.qlima.be) ou contactez notre service client (T : +33 2 32 96 73 18) support.convectors@pvg.eu.

ⒼⒷ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (T: +31 412 694 694).

REF. 744/03/25 CO51164 PVG-FG CST©20243005 Manual_EPIH 15xx - EPIH 50xx (PR) ('25) V2

PVG Holding BV – Kanaalstraat 12 C - 5347 KM Oss – the Netherlands
P.O. Box 96 – 5340 AB Oss – the Netherlands